



Република Србија  
Аутономна покрајина Војводина

**Покрајински секретаријат за образовање, прописе,  
управу и националне мањине – националне заједнице**

Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад  
Т: +381 21 487 4452  
ounz@vojvodina.gov.rs

БРОЈ: 002407981 2024 09427 001 002 000 001

ДАТУМ: 26.08.2024.

На основу члана 30. став 1. тачка 3. Закона о уџбеницима („Службени гласник РС“ број 27/18 и 92/23), чл. 16, 24. и 37. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи („Службени лист АПВ“, бр. 37/14, 54/14-др.одлука, 37/16, 29/17, 24/19, 66/20 и 38/21) покрајински секретар за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице, донео је

### РЕШЕЊЕ

I

**ОДОБРАВА СЕ** издавачкој кући Привредно друштво "Герундијум" д.о.о., Београд, издавање и употреба рукописа превода **уџбеника Хемија**, уџбеник за четврти разред гимназије општег типа и природно-математичког смера на мађарском језику и писму, аутора Јасне Адамов, Емилије Свирчев, Милоша Свирчева и Станиславе Олић Нинковић.

II

Ово решење ће се објавити у "Службеном листу Аутономне покрајине Војводине".

### Образложење

Одредбом члана 30. став 1. тачка 3. Закона о уџбеницима прописано је да Покрајински секретаријат одобрава рукопис уџбеника и приручника на језику и писму националне мањине чији национални савет националне мањине има седиште на њеној територији и то уџбеник на језику и писму националне мањине, који је превод уџбеника одобреног на српском језику, на предлог Педагошког завода Војводине и мишљења националног савета националне мањине.

Издавачка кућа Привредно друштво "Герундијум" д.о.о., Београд је Дописом од 08.08.2024. године упутила захтев Покрајинском секретаријату за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице да се рукопис превода **уџбеника Хемија**, уџбеник за четврти разред гимназије општег типа и природно-математичког смера на мађарском језику и писму, аутора Јасне Адамов, Емилије Свирчев, Милоша Свирчева и Станиславе Олић Нинковић одобри за наставни предмет Хемија за четврти разред гимназије општег типа и природно-математичког смера.

Уз Захтев је приложено пет примерка елабората са графички, ликовно и технички обликованим рукописом превода уџбеника Хемија, уџбеник за четврти разред гимназије општег типа и природно-математичког смера на мађарском језику и писму, аутора Јасне

Адамов, Емилије Свирчев, Милоша Свирчева и Станиславе Олић Нинковић и сагласност Националног савета мађарске националне мањине број V/Z/189/2024 од 02.08.2024. године.

У складу са чланом 185. став 3. Закона о основама система образовања и васпитања („Службени гласник РС“ број 88/17, 27/18-др. закон, 10/19, 6/20, 129/21 и 92/23) и члана 30. став 1. тачка 1. Закона о уџбеницима („Службени гласник РС“ број 27/18 и 92/23), Педагошки завод Војводине је Дописом број 700 од 26.08.2024. године дао предлог са стручним мишљењем у коме се констатује да је рукопис превода уџбеника Хемија, уџбеник за четврти разред гимназије општег типа и природно-математичког смера на мађарском језику и писмо, аутора Јасне Адамов, Емилије Свирчев, Милоша Свирчева и Станиславе Олић Нинковић, непромењеног садржаја у односу на исти уџбеник издат на српском језику и ћириличном писму и као такав не подлеже поновном одобравању, у складу са чланом 40. став 1. и став 2., а у вези са чланом 22. став 11. и 13. Закона о уџбеницима („Службени гласник РС“ број 27/18 и 92/23).

У складу са наведеним, покрајински секретар је, поступајући на основу овлашћења садржаног у чл. 16, 24. и 37. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи, донео решење као у диспозитиву.

**Поука о правном леку:**

Ово решење је коначно у управном поступку. Против истог се може поднети тужба Управном суду Републике Србије у Београду, у року од 30 дана од дана пријема отправка решења.

Решење доставити:

1. Издавачкој кући Привредно друштво "Герундијум" д.о.о., Београд
2. Националном савету мађарске националне мањине
3. Педагошком заводу Војводине у Новом Саду
4. Министарству просвете /за Регистар одобрених уџбеника
5. Архиви

ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАР  
Ótott Róbert  
(Роберт Отот)